

č. Zmluvy SPP-D:

č. Zmluvy Povinného: SamMa-4729-50447/2023

Zmluva o zriadení vecného bremena v prospech tretej osoby

uzavretá podľa § 50 a § 151n a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“)

(ďalej len „Zmluva“)

medzi:

1. Povinný z vecného bremena

Názov:	Mesto Pezinok
Sídlo	Radničné námestie 44/7 902 14 Pezinok
IČO	00305022
Zapísaná v	Registri organizácií Štatistického úradu Slovenskej republiky, reg. č. 313-1966-20
Číslo účtu (IBAN)	SK88 0200 0000 0000 2272 7112
DIČ	2020662226
IČ DPH	SK2020662226
Údaje k DPH	Povinný z vecného bremena pre účely tejto zmluvy nie je považovaný za zdaniteľnú osobu podľa zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v platnom znení
Zastúpené	JUDr. Roman Mács, primátor

(ďalej len „Povinný z vecného bremena“)

2. Investor preložky

Obchodné meno	FORESPO REALITY 12 a. s.
Sídlo	Karloveská 34 841 04 Bratislava - mestská časť Karlova Ves
IČO	51 317 427
Zapísaná v	Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, Oddiel: Sa, Vložka č.: 6717/B
IČ DPH	SK2120665107
DIČ	2120665107
Číslo účtu (IBAN)	SK71 1100 0000 0029 4713 4027
Zastúpená	Ing. Juraj Bielik, predseda predstavenstva Ing. Jozef Šimovčík, člen predstavenstva

(ďalej len „Investor preložky“)

(ďalej spolu tiež „zmluvné strany“ alebo osobitne „zmluvná strana“)

pričom zmluvné strany uzatvárajú túto Zmluvu v prospech tretej osoby - Oprávneného z vecného bremena, ktorým je:

Oprávnený z vecného bremena

Obchodné meno	SPP - distribúcia, a.s.
Sídlo	Mlynské nivy 44/b 825 11 Bratislava
IČO	35 910 739
Zapísaná v	Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel Sa, vložka č. 3481/B
Zastúpená (ďalej len „Oprávnený z vecného bremena“ alebo „SPP - distribúcia, a.s.“)	Ing. Peter Jung, na základe plnej moci

Článok 1.

Vymedzenie Nehnuteľnosti

- 1.1 Povinný z vecného bremena je
x výlučným vlastníkom nehnuteľnosti/í

pozemku:

register: „E“ parc. č.: 1486/9, výmera: 1143 m², druh pozemku: orná pôda,
okres: Pezinok, obec: Pezinok, katastrálne územie Pezinok, evidovaného Okresným úradom
Pezinok, katastrálny odbor na LV č. 10434

(ďalej len „Nehuteľnosť“, a to aj pre viacero nehnuteľností (pozemkov)).

Článok 2.

Zriadenie a vznik vecných bremien

- 2.1 Povinný z vecného bremena a Investor preložky sa dohodli, že touto Zmluvou zriaďujú v prospech tretej osoby - Oprávneného z vecného bremena in personam, vecné bremeno, ktorým bude Nehuteľnosť zaťažená.
- 2.2 Vecné bremeno spočíva v povinnosti Povinného z vecného bremena na Nehuteľnosti strpieť
i. existenciu bezpečnostného pásma plynárenských zariadení;
- a to v rozsahu vymedzenom geometrickým plánom č.79/2021 na vyznačenie vecného bremena na priznanie práva uloženia inžinierskych sietí zo dňa 19.11.2021, vyhotoveného Geometres, s.r.o., IČO: 47849746, úradne overeného príslušným správnym orgánom pod č. G1 – 935/2021 dňa 29.11.2021
- 2.3 Návrh na vklad vecného bremena do katastra nehnuteľností je príslušnému správne mu orgánu povinný podať na svoje náklady Investor preložky, a to bez zbytočného odkladu po uhradení náhrady za zriadenie vecného bremena zo strany Investora preložky v súlade s bodom 3.1 Zmluvy.
- 2.4 Vecné bremeno je na strane Povinného z vecného bremena spojené s vlastníctvom Nehuteľnosti, a spolu s Nehuteľnosťou prechádza na nadobúdateľa, t.j. povinným z vecného bremena je vlastník Nehuteľnosti.
- 2.5 Povinný z vecného bremena sa zaväzuje strpieť výkon práva zodpovedajúceho vecnému bremenu v zmysle Zmluvy.
- 2.6 Vecné bremeno sa zriaďuje na dobu neurčitú.
- 2.7 Vecné bremeno vzniká právoplatným rozhodnutím príslušného správneho orgánu o povolení vkladu do katastra nehnuteľností.

Článok 3.

Náhrada za zriadenie vecného bremena

- 3.1 Zmluvné strany sa dohodli, že vecné bremeno vymedzené v Článku 2. Zmluvy zriaďujú odplatne za jednorazovú náhradu, stanovenú dohodou zmluvných strán t.j. 20 EUR/m², čo pri výmere 169 m² rozsahu vecného bremena na Nehnuteľnosti na základe tejto Zmluvy, predstavuje sumu **3380,- EUR.**
- 3.2 Jednorazovú náhradu za zriadenie vecného bremena je povinný uhradiť Povinnému z vecného bremena Investor preložky v lehote do 30 dní odo dňa účinnosti tejto zmluvy.
- 3.3 Jednorazovú náhradu za zriadenie vecného bremena je povinný poskytnúť Povinnému z vecného bremena Investor preložky v súlade s ustanovením § 81 (2) zákona č. 251/2012 Z. z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, vzhľadom na skutočnosť, že sa jedná o náklady súvisiace s vykonaním preložky plynárenského zariadenia, ktorej potrebu vyvolal Investor preložky, pričom Povinný z vecného bremena nemá nárok na poskytnutie náhrady za zriadenie vecného bremena zo strany Oprávneného z vecného bremena.
- 3.4 Zmluvné strany sa dohodli, že zaplatením náhrady za zriadenie vecného bremena podľa tohto článku Zmluvy budú vysporiadané všetky nároky Povinného z vecného bremena vyplývajúce zo zriadenia vecného bremena podľa tejto Zmluvy, a dohoda o náhrade v zmysle tejto Zmluvy v plnom rozsahu nahrádza nárok na primeranú jednorazovú náhradu za obmedzenie obvyklého užívania Nehnuteľnosti v zmysle príslušných právnych predpisov, a že si Povinný z vecného bremena nebude uplatňovať žiadne ďalšie nároky voči Investorovi preložky ani Oprávnenému z vecného bremena.

Článok 4.

Záverečné ustanovenia

- 4.1 Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v súlade s príslušnými právnymi predpismi. Vecnoprávne účinky Zmluvy nastávajú vkladom vecného bremena do katastra nehnuteľností.
- 4.2 Povinný z vecného bremena a Investor preložky podpisom tejto Zmluvy potvrdzujú, že im boli poskytnuté informácie o spracúvaní osobných údajov spoločnosťou SPP - distribúcia, a.s. v rozsahu stanovenom právnymi predpismi upravujúcimi ochranu osobných údajov obsiahnuté v dokumente dostupnom na http://www.spp-distribucia.sk/sk_gdpr. Pre prípad, že uviedli osobné údaje inej osoby zároveň potvrdzujú, že zabezpečili poskytnutie informácií o spracúvaní osobných údajov tejto osobe a že boli oprávnení poskytnúť osobné údaje tejto osoby spoločnosti SPP - distribúcia, a.s.
- 4.3 V prípade, že niektoré z ustanovení Zmluvy je/sa stane neplatným, neúčinným alebo nevykonateľným, zostáva platnosť ostatných ustanovení nedotknutá. Ak nastane takáto situácia, zmluvné strany sa písomne dohodnú na riešení, ktoré zachová kontext a účel daného ustanovenia.
- 4.4 Zmluvné strany týmto vyhlasujú, že obsahu tejto Zmluvy porozumeli, a že vyjadruje ich slobodnú, vážnu a omyluprotú vôľu, prejavenu určitým spôsobom, nebola uzavretá v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, ich zmluvná vôľnosť nie je obmedzená a na znak súhlasu s obsahom Zmluvy túto podpisujú.
- 4.5 Osoby, ktoré podpisujú Zmluvu vyhlasujú, že sú oprávnené konať v mene zmluvnej strany a zaväzovať zmluvnú stranu svojím podpisom.
- 4.6 Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluvu možno zrušiť alebo meniť písomne, ak so zmenou alebo zrušením vyjadrí Oprávnený z vecného bremena súhlas, pričom zmeny sa uskutočnia formou písomných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami s obsahnutým písomným súhlasom Oprávneného z vecného bremena.
- 4.7 Zmluva je vyhotovená v 6 rovnopisoch s platnosťou originálu, 2 pre Povinného z vecného bremena, 1 pre Oprávneného z vecného bremena, 1 pre Investora preložky a 2 pre potreby konania o povolení vkladu vecného bremena do katastra nehnuteľností.
- 4.8 Zriadenie vecného bremena bolo schválené mestským zastupiteľstvom Povinného z vecného bremena dňa 04.05.2023 (Uznesenie MsZ č. 89/2023).
- 4.9 Neoddeliteľnú súčasť Zmluvy tvoria nasledovné Prílohy:

Príloha č. 1: Kópia geometrického plánu

Príloha č. 2: Kópia plnej moci zástupcu Oprávneného z vecného bremena

Príloha č. 3: Kópia uznesenia Mestského zastupiteľstva v Pezinku č. 89/2023 zo dňa 04.05.2023

V Peziuku, dňa

Povinný z vecného bremena:

Mesto Pezinok, JUDr. Roman Mács, primátor
mesta

V Bratislave, dňa

Investor preložky:

FORESPO REALITY 12 a. s., Ing. Juraj
Bielik, predseda predstavenstva

FORESPO REALITY 12 a. s., Ing. Jozef
Šimovčík, člen predstavenstva

Súhlas tretej osoby – Oprávneného z vecného bremena s touto Zmluvou:

Oprávnený z vecného bremena (SPP - distribúcia, a.s.) vecné bremeno prijíma.

V Bratislave, dňa

Oprávnený z vecného bremena:

SPP - distribúcia, a.s.
Ing. Peter Jung,
na základe plnej moci

Spoplatnené v zmysle
zákona č. 145/95 Zb.

Geometrický plán je podkladom na právne úkony, keď údaje doterajšieho stavu výkazu výmer sú zhodné s údajmi platných výpisov z katastra nehnuteľností

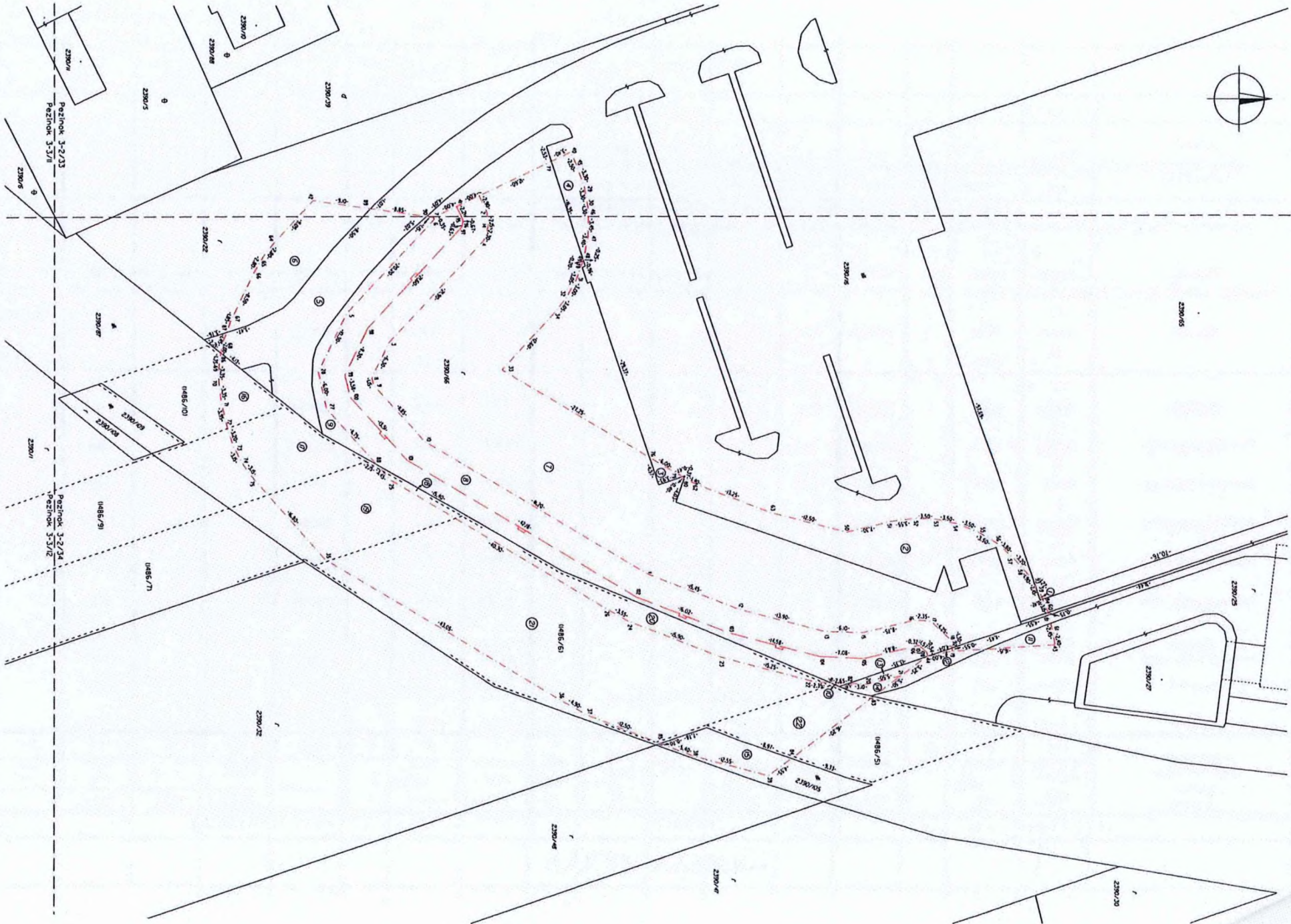
Vyhотовiteľ GEOMETRES, s.r.o. geodetické práce, tel. 0903 470 320 Pekná cesta 19, 83152 Bratislava andrej.gata@gmail.com IČO: 47849746		Kraj Bratislavský	Okres Pezinok	Obec Pezinok
		Kat. územie Pezinok	Číslo plánu 79/2021	Mapový list č. Pezinok 3-2/34
		GEOMETRICKÝ PLÁN		
		na vyznačenie vecného bremena na priznanie práva uloženia inžierskych sietí na pozemkoch parc. č. KN-C 2390/65,16,22,66, 25,105 a KN-E 1486/10,9,7,6,5.		
Vyhотовil		Autorizačne overil		Úradne overil Meno: Ing. Iveta Jankovičová
Dňa: 19.11.2021	Meno: Ing. tubomíra Ogurčáková	Dňa: 19.11.2021	Meno: Ing. Andrej Gáta	Dňa: 29-11-2021 Číslo: G1-935/2021
Nové hranice boli v prírode označené neboli označené		Náležitosti a presnosť zodpovedá predpisom		Úradne overené podľa § 9 zákona NR SR č. 215/1995 Z.z. o geodézii a kartografii
Záznam podrobného merania (meračský náčrt) č. 9391				
Súradnice bodov označených číslami a ostatné meračské údaje sú uložené vo všeobecnej dokumentácii				

VÝKAZ VÝMER

Doterajší stav																	Zmeny					Nový stav				
Číslo					Výmera		Druh pozemku	Diel číslo	k parcele číslo	m ²	od parcely číslo	m ²	Číslo parcely	Výmera		Druh pozemku	Vlastník, (iná opráv. osoba) adresa, (sídlo)									
prkn vločky	listu vlastn.	parcely												ha	m ²			ha	m ²	kód						
PK	LV	PK	KN-E	KN-C																						
	7620			2390/65		5591				2390/65	1	2390/65		5591	zast.pl. 16		doterajší									
	7620			2390/16	1	0440				2390/16	320	2390/16	1	0440	zast.pl. 14		doterajší									
										2390/16	9				22											
										2390/16	46															
	7620			2390/22		1092				2390/16	323															
										2390/22	170	2390/22		1092	orná p.		doterajší									
															1											
	7620			2390/66		3281				2390/66	1881	2390/66		3281	orná p.		doterajší									
										2390/66	966				1											
										2390/66	78															
										2390/66	1															
	5145			2390/25		3318				2390/25	43	2390/25		3318	orná p.		doterajší									
										2390/25	1				1											
										2390/25	13															
										2390/25	12															
	5407			2390/105		139				2390/105	70	2390/105		139	zast.pl. 22		doterajší									
	4545		1486/10			951				1486/10	63	(1486/10)		951	orná p.)		doterajší									
	10434		1486/9			1143				1486/9	169	(1486/9)		1143	orná p.)		doterajší									
	10922		1486/7			1326				1486/7	16	(1486/7)		1326	orná p.)		doterajší									
										1486/7	243															
	7312		1486/6			1265				1486/6	137	(1486/6)		1265	orná p.)		doterajší									
										1486/6	998															
	3925		1486/5			500				1486/5	137	(1486/5)		500	orná p.)		doterajší									
Spolu:					2	9046					5697		2	9046												

VÝKAZ VÝMER

Doterajší stav							Zmeny					Nový stav					
Číslo					Výmera		Druh pozemku	Diel číslo	k parcele číslo	m ²	od parcely číslo	m ²	Číslo parcely	Výmera		Druh pozemku	Vlastník, (iná opráv. osoba) adresa, (sídlo)
prkn vložky	listu vlasín	parcely			ha	m ²								ha	m ²		
PK	LV	PK	KN-E	KN-C													
Stav podľa registra C KN																	
	7620			2390/65		5591						2390/65		5591	zast.pl. 16 14	ako v stave právnom	
	7620			2390/16	1	0440						2390/16	1	0440	zast.pl. 22	ako v stave právnom	
	7620			2390/22		1092						2390/22		1092	orná p. 1	ako v stave právnom	
	7620			2390/66		3281						2390/66		3281	orná p. 1	ako v stave právnom	
	5145			2390/25		3318						2390/25		3318	orná p. 1	ako v stave právnom	
	5407			2390/105		139						2390/105		139	zast.pl. 22	ako v stave právnom	
				2390/87	1	1509						2390/87	1	1509	zast.pl. 22	doterajší	
Spolu:						3	5370						3	5370			
Poznámka :																	
Zriaďuje sa vecné bremeno na priznanie práva ochranného pásma na uloženie inžinierskych sietí (plyn) vo vyznačenom rozsahu (diel 1 až diel 22) na pozemkoch parc. č. KN-C 2390/65, 2390/16, 2390/22, 2390/66, 2390/25, 2390/105 a KN-E 1486/10, 1486/9, 1486/7, 1486/6, 1486/5 v prospech : SPP – distribúcia, a.s, Mlynské nivy 44/b, Bratislava, IČO: 35 910 739000.																	
Legenda: kód spôsobu využívania							1 - pozemok využívaný pre rastlinnú výrobu, na ktorom sa pestujú obilniny, okopaniny, krmoviny, technické plodiny, zelenina a iné poľnohospodárske plodiny alebo pozemok dočasne nevyužívaný pre rastlinnú výrobu 16 - pozemok, na ktorom je postavená nebytová budova označená súpisným číslom 22 - pozemok, na ktorom je postavená inžinierska stavba - cestná, miestna a účelová komunikácia, lesná cesta, poľná cesta, chodník, nekruté parkovisko a ich súčasť kód druhu stavby 14 - budova obchodu a služieb										



PLNOMOCENSTVO

Spoločnosť

SPP- distribúcia, a.s.

so sídlom Mlynské nivy 44/b, 825 11 Bratislava,

IČO: 35910739,

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Odd.: Sa, vl. č.: 3481/B

Ing. František Čupr, predseda predstavenstva

Ing. Pavol Mertus

..... člen predstavenstva.....

SPP - distribúcia, a.s.

(ďalej len „splnomocniteľ“)

splnomocňuje týmto

zamestnanca – vedúceho oddelenia prevádzky

Ing. Peter Jung,

dátum narodenia:

bytom:

(ďalej len „splnomocnenec“)

na vykonávanie nasledovných právnych úkonov v mene splnomocniteľa:

- a) vydávanie stanovísk k výstavbe objektov cudzích investorov, pre účely konania podľa Stavebného zákona;
- b) vydávanie stanovísk k výstavbe objektov cudzích investorov v ochrannom a/alebo bezpečnostnom pásme plynárenských zariadení, pre účely konania podľa Stavebného zákona;
- c) uzatváranie, zmenu a zrušenie zmlúv o preložke plynárenského zariadenia v zmysle zákona č. 251/2012 Z.z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov;
- d) uzatváranie, zmenu a zrušenie zmlúv o zriadení vecných bremien v prospech splnomocniteľa (splnomocniteľ je oprávnený z vecného bremena), ak takouto zmluvou nevzniká finančný záväzok splnomocniteľa;
- e) uzatváranie, zmenu a zrušenie zmlúv o budúcich zmluvách o zriadení vecných bremien v prospech splnomocniteľa (splnomocniteľ je budúci oprávnený z vecného bremena), ak takouto zmluvou nevzniká finančný záväzok splnomocniteľa;
- f) uzatváranie, zmenu a zrušenie zmlúv o postúpení práv vyplývajúcich zo záruky a nárokov zo zodpovednosti za vady preložky plynárenského zariadenia;
- g) uzatváranie, zmenu a zrušenie darovacích zmlúv, v ktorých splnomocniteľ vystupuje na strane obdarovaného;
- h) uzatváranie, zmenu a zrušenie dohôd o umiestnení cestných panelov nad plynárenské zariadenie, na základe ktorej splnomocniteľ za podmienok stanovených v dohode umožní cudziemu investorovi osadiť betónové cestné panely nad plynárenské zariadenie, ktoré je súčasťou distribučnej siete prevádzkovej splnomocniteľom;
- i) zastupovanie splnomocniteľa v správnych konaniach, najmä v konaní podľa zákona č. 162/1995 Z.z. o katastri nehnuteľností a o zápise vlastníckych práv a iných práv k nehnuteľnostiam;
- j) podávanie čestného vyhlásenia, že sa na splnomocniteľa nevzťahujú podmienky podľa § 59a zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka, na účely konania podľa zákona č. 162/1995 Z. z. o katastri nehnuteľností a o zápise vlastníckych práv a iných práv k nehnuteľnostiam;
- k) uzatváranie, zmenu a zrušenie dohôd o znášaní nákladov, ktoré sa uzatvárajú v súvislosti s udelením výnimiek na realizáciu stavieb v ochrannom a/alebo bezpečnostnom pásme plynárenských zariadení.

Splnomocnenec je zároveň oprávnený splnomocniť iné subjekty, aby v mene splnomocniteľa podali na príslušný správny orgán návrh na vykonanie záznamu zákonného vecného bremena podľa príslušných ustanovení zákona o energetike (zákon č. 251/2012 Z.z. resp. akýkoľvek iný zákon, ktorým bude v budúcnosti zákon č. 251/2012 Z.z. nahradený).

Udelením tohto plnomocenstva sa ruší plnomocnenstvo poradové číslo 8/2019 zo dňa 03.05. 2019

Plnomocnenstvo prijímam v plnom rozsahu.

v BA, dňa

Ing. Peter Jung
vedúci oddelenia prevádzky
SPP – distribúcia, a.s.



**OSVEDČENIE O PRAVOSTI PODPISU NA LISTINE
(LEGALIZÁCIA)**

Osvedčujem, že: **Ing. František Čupr**, dátum narodenia: _____, rodné číslo: _____, pobyt: _____, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom: doklad totožnosti - občiansky preukaz, číslo: _____ listinu predom mnou vlastnoručne podpísal(a). Poradové číslo knihy osvedčenia pravosti podpisov: **O 117097/2021**.

Bratislava -Ružinov dňa _____

.....
JUDr. Lucia Šimkovičová
koncipient
poverený notárom



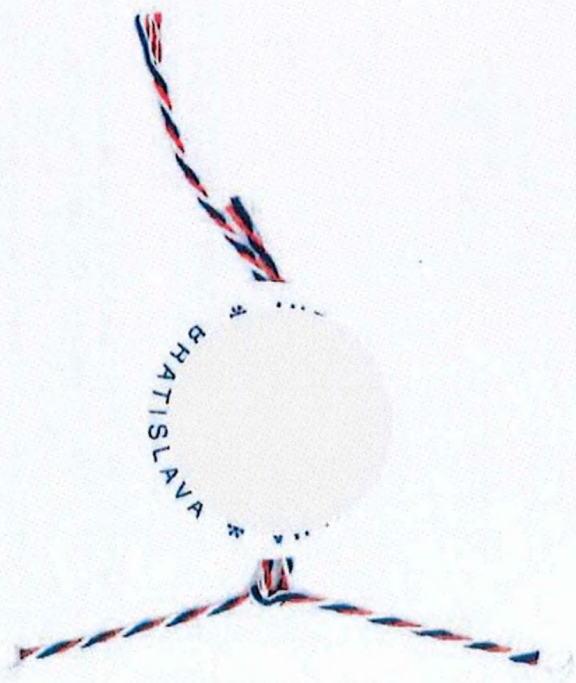
**OSVEDČENIE O PRAVOSTI PODPISU NA LISTINE
(LEGALIZÁCIA)**

Osvedčujem, že: **Ing. Pavol Mertus**, dátum narodenia: _____, rodné číslo: _____, pobyt: _____, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom: doklad totožnosti - občiansky preukaz, číslo: _____ listinu predom mnou vlastnoručne podpísal(a). Poradové číslo knihy osvedčenia pravosti podpisov: **O 117098/2021**.

Bratislava -Ružinov dňa _____

.....
JUDr. Lucia Šimkovičová
koncipient
poverený notárom

Upozornenie:
Notár legalizáciou neosvedčuje pravdivosť skutočností uvádzaných v listine (§ 58 ods. 4 Notárskeho poriadku)





Mesto PEZINOK

Radničné námestie 7, 902 14 Pezinok

U Z N E S E N I E

MsZ č. 89/2023 zo dňa 04. 05. 2023

Mestské zastupiteľstvo v Pezinku
v zmysle § 11 ods. 4 písm. a) zákona SNR č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o obecnom zriadení“) a článku 5 ods. 3 písm. l) Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom mesta Pezinok

schvaľuje

ZRIADENIE VECNÉHO BREMENA

PREDMET:

Zriadenie vecného bremena „in personam“ na pozemku vo vlastníctve mesta Pezinok nachádzajúceho sa v okrese: Pezinok, obci: Pezinok, katastrálnom území: Pezinok, zapísanom na liste vlastníctva č. 10434, v spoluvlastníckom podiele 1/1 k celku, ako:

- parcela registra „E“ s parcelným číslom 1486/9 o výmere 1143 m², druh pozemku: orná pôda,

spočívajúce v povinnosti povinného strpieť v prospech oprávneného na zaťaženej nehnuteľnosti

a) existenciu bezpečnostného pásma plynárenských zariadení;
a to v rozsahu vymedzenom geometrickým plánom č. 79/2021 na vyznačenie vecného bremena na priznanie práva uloženia inžinierskych sietí na pozemkoch parc. č. KN-C 2390/65, 16, 22, 66, 25, 105 a KN-E 1486/10, 9, 7, 6, 5, zo dňa 19.11.2021, vyhotoveného Geometres, s.r.o., Pekná cesta 19, 831 52 Bratislava, IČO: 47 849 746, ktorý autorizačne overil dňa 19.11.2021 Ing. Andrej Gáťa, a ktorý úradne overil Ing. Iveta Jankovičová, Okresný úrad Pezinok, katastrálny odbor pod č. G1 - 935/2021 dňa 29.11.2021.

OPRÁVNENÝ:

SPP - distribúcia, a.s., so sídlom: Mlynské nivy 44/b, 825 11 Bratislava, IČO: 35 910 739

POVINNÝ:

Mesto Pezinok, Radničné námestie 7, 902 14 Pezinok, IČO: 00 305 022

INVESTOR PRELOŽKY:

FORESPO REALITY 12 a. s., so sídlom: Karloveská 34, 841 04 Bratislava – mestská časť Karlova Ves, IČO: 51 317 427



Mesto PEZINOK

Radničné námestie 7, 902 14 Pezinok

ODPLATA ZA VECNÉ

BREMENO:

20 €/m²

JUDr. Roman Mács
primátor